

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

## ILNAS-EN 12983-2:2023

### **Articles culinaires - Articles culinaires à usage domestique pour cuisinières et plaques de cuisson - Partie 2 : Exigences générales pour articles**

Kochgeschirre - Haushaltskochgeschirre  
zur Verwendung auf einem Herd oder  
Kochfeld - Teil 2: Allgemeine  
Anforderungen an Keramik-Kochgeschirr

Cookware - Domestic cookware for use  
on top of a stove, cooker or hob - Part 2:  
General requirements for ceramic  
cookware and glass lid

02/2023



## Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN 12983-2:2023 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN 12983-2:2023.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR**

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

NORME EUROPÉENNE <sup>ILNAS-EN 12983-2:2023</sup> **EN 12983-2**  
EUROPÄISCHE NORM  
EUROPEAN STANDARD

Février 2023

ICS 97.040.60

Remplace l' CEN/TS 12983-2:2005

Version Française

**Articles culinaires - Articles culinaires à usage domestique  
pour cuisinières et plaques de cuisson - Partie 2 :  
Exigences générales pour articles culinaires en céramique  
et les couvercles en verre**

Kochgeschirre - Haushaltskochgeschirre zur  
Verwendung auf einem Herd oder Kochfeld - Teil 2:  
Allgemeine Anforderungen an Keramik-Kochgeschirr  
und Glasdeckel

Cookware - Domestic cookware for use on top of a  
stove, cooker or hob - Part 2: General requirements for  
ceramic cookware and glass lid

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 9 janvier 2023.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles**

## Sommaire

	Page
<b>Avant-propos européen .....</b>	<b>3</b>
<b>1     <b>Domaine d'application .....</b></b>	<b>4</b>
<b>2     <b>Références normatives .....</b></b>	<b>4</b>
<b>3     <b>Termes et définitions.....</b></b>	<b>4</b>
<b>4     <b>Résistance au choc .....</b></b>	<b>5</b>
<b>5     <b>Endurance au choc thermique des articles en céramique, verre et vitrocéramique et des couvercles en verre .....</b></b>	<b>5</b>
<b>6     <b>Utilisation sur le feu .....</b></b>	<b>6</b>
<b>7     <b>Revêtement non-adhésif.....</b></b>	<b>6</b>
<b>8     <b>Revêtement facile à nettoyer .....</b></b>	<b>6</b>
<b>9     <b>Informations sur les produits.....</b></b>	<b>6</b>
<b>9.1   <b>Informations au point de vente.....</b></b>	<b>6</b>
<b>9.2   <b>Instructions de sécurité, d'entretien et d'utilisation – Instructions générales .....</b></b>	<b>6</b>
<b>Annexe A (normative) Essai de performance pour les articles de cuisson en céramique destinés à être utilisés sur une cuisinière ou une plaque de cuisson .....</b>	<b>8</b>
<b>A.1   <b>Appareillage .....</b></b>	<b>8</b>
<b>A.2   <b>Mode opératoire .....</b></b>	<b>8</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>10</b>

## Avant-propos européen

Le présent document (EN 12983-2:2023) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 194 “Ustensiles en contact avec les denrées alimentaires”, dont le secrétariat est tenu par AFNOR.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en août 2023, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en août 2023.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN ne saurait être tenu pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Le présent document remplace la CEN/TS 12983-2:2005.

Les principales modifications apportées au présent document par rapport au document précédent sont listées ci-dessous :

- modification du statut du document (de spécification technique à norme européenne) ;
- seules les exigences relatives aux articles de cuisson en céramique et en vitrocéramique sont couvertes (les autres exigences ont été transférées dans la partie 1) ;
- ajout d'un essai de performance.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve sur le site internet du CEN.

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

## 1 Domaine d'application

Le présent document spécifie les prescriptions de sécurité et de performance des articles culinaires à usage domestique en céramique et en vitrocéramique destinés à être utilisés pour cuisinière ou plaque de cuisson.

Le présent document suppose que les applications sur le feu pour les articles culinaires en céramique concernent la totalité ou des parties spécifiques de l'opération de cuisson, par exemple le brunissage de la viande, la finalisation de la cuisson peut être effectué dans un four ou sur une cuisinière.

NOTE Les prescriptions relatives à l'aptitude à l'emploi des plaques de cuisson à induction sont en cours de compilation.

## 2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

EN 1183, *Matériaux et objets en contact avec les denrées alimentaires — Méthodes d'essai pour le choc thermique et la résistance au choc thermique*

EN 12980, *Matériaux et articles en contact avec les denrées alimentaires — Objets non métalliques à usage industriel pour la cuisine et le transport de nourriture — Méthode d'essai permettant de déterminer la résistance au choc*

EN 12983-1:2023, *Articles culinaires — Articles culinaires à usage domestique pour cuisinières et plaques de cuisson — Partie 1 : Prescriptions générales*

EN 13834:2020, *Articles culinaires — Articles culinaires à usage domestique conçus pour la cuisson au four traditionnel*

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes :

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <http://www.iso.org/obp>.
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

### 3.1 céramique

matériau non métallique inorganique produit par la fusion complète à température élevée de matières premières

Note 1 à l'article : La température de cuisson est suffisamment élevée pour donner la résistance nécessaire à l'article déjà formé, mais elle est inférieure à la température nécessaire pour obtenir une fusion complète du mélange.